

担当者の皆様へ
For administrators



BJTビジネス日本語能力テスト

BJT Business Japanese Proficiency Test



公益財団法人 日本漢字能力検定協会
<http://www.kanken.or.jp/bjt/>

後援 独立行政法人 日本貿易振興機構(ジェトロ)／公益社団法人 経済同友会／公益社団法人 日本語教育学会／一般財団法人 日本語教育振興協会／
特定非営利活動法人 JAFSA(国際教育交流協議会)／公益財団法人 ユネスコ・アジア文化センター／国際機関 日本アセアンセンター



STUDY in JAPAN

※「BJT」「BJTビジネス日本語能力テスト」は登録商標です。

JJ01-J.17.2



ビジネス場面で必要とされる日本

The BJT measures Japanese communication ability required

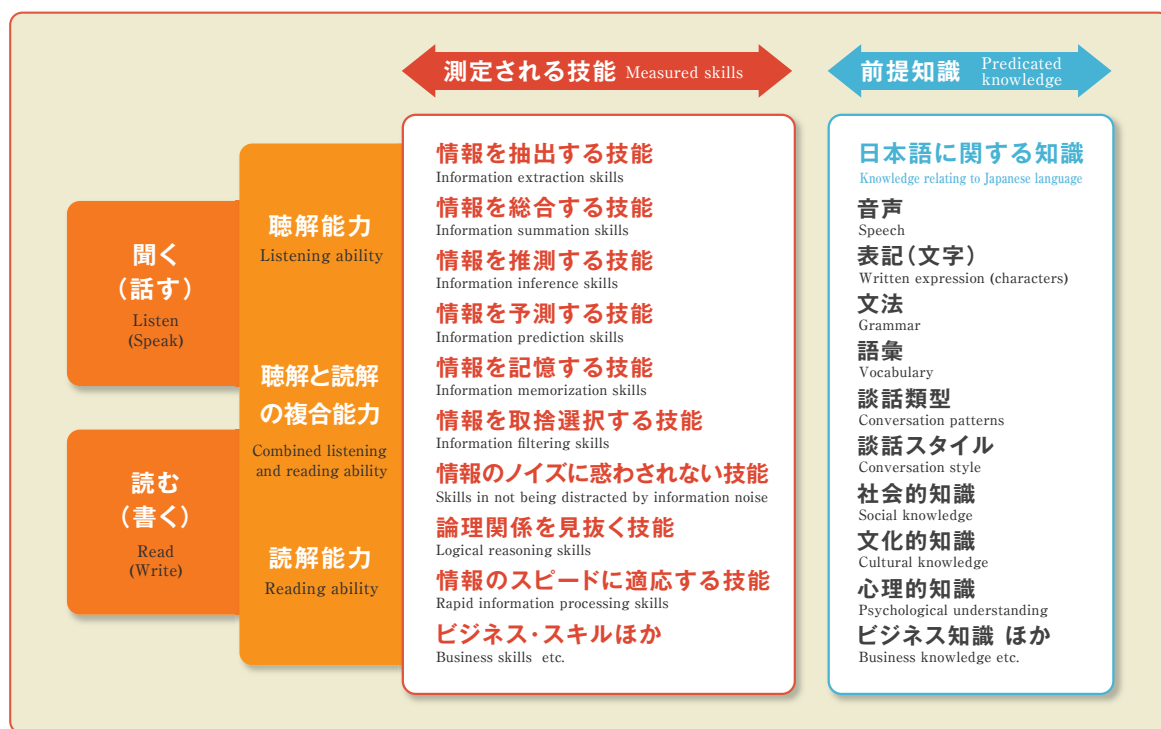
BJTビジネス日本語能力テストとは？ What is the BJT Business Japanese Proficiency Test?



「ビジネス日本語能力」とは、専門やバックグラウンドが違う相手に対し、日本語を用いてわかりやすく説明したり不明点を確かめたりしながら、ビジネスを進めていく力のことです。それは、日本語のビジネス環境において、会話だけでなく、文章や図表、写真など、与えられたすべての情報を用い、様々な課題に適切に対応する力です。BJTは、この力を測るテストです。

"Business Japanese proficiency" is the ability to use Japanese with people of different expertise or background to conduct business while explaining things in an easy-to-understand manner and confirming unclear points. It is the ability to respond appropriately to diverse issues in a Japanese-language business environment using all available information—not just conversation, but also text, charts, and photographs. The BJT is a test that measures these abilities.

BJTが測定する能力の対象 Abilities measured by the BJT



BJTは日本語やビジネスの知識の有無だけを測るテストではありません。日本語の基礎的な知識があることを前提として、与えられた情報を適切に処理し、対応することのできる能力を、客観的に測定するテストです。そのため、日本語のビジネス環境で想定されるあらゆる場面が出題範囲となります。

The BJT is not simply a test for measuring Japanese or business knowledge. The test assumes a basic knowledge of Japanese and objectively measures the ability to process and respond appropriately to provided information. For that reason, the questions cover the full range of situations which may arise in a Japanese-language business environment.

語のコミュニケーション能力を測定します。

for business settings.

「能力テスト」としてのBJT BJT as a "proficiency test"

BJTは、受験者が受験時にどの程度のビジネス日本語能力を持っているかを測る「能力テスト」です。スコアはIRT（項目応答理論）に基づいて統計処理され、0～800点のスコアで受験者の能力の絶対値を表します。一方、合格／不合格で判定される「学習到達度テスト」は、正確な知識の有無を問うものです。

ビジネス日本語能力のように、測定範囲が広く、総合的な評価が必要なテストには「能力テスト」が適しています。

As a "proficiency test," the BJT measures the business Japanese proficiency of examinees at the time they take the exam. Scores are statistically processed based on the item response theory (IRT), and the examinee's ability is represented with a 0-800 point score. In contrast, standard "achievement tests" are graded on a pass/fail basis, and determine whether or not an examinee possesses accurate knowledge.

The proficiency test format is most suitable for subjects like business Japanese proficiency, due to the wide scope of measurement and the need for comprehensive evaluation.

BJTのスコア／企業での活用例 BJT scores—Examples of how they are used by businesses

BJTは、0～800点のスコア形式でビジネス日本語能力を示します。また、能力の目安として、スコアに応じたレベル(J5～J1+)を設定しています。近年は、BJTのスコアを採用や人材育成に活かす企業も増えています。

The BJT indicates business Japanese proficiency using a score of 0-800 points. In addition, proficiency levels (from J5 to J1+) are set in accordance with score as indicators of proficiency. Recently, an increasing number of companies are using BJT scores for hiring and human resource development.



企業での活用例 Examples of use by businesses	
住宅メーカー	BJT J1以上で奨励金 Residential construction company Incentive scheme for BJT J1 or above
電機メーカー	BJT 500点以上で採用 Electronics manufacturer Employment for BJT score of 500+
ソフトウェア開発	BJT J2以上でシニアチームリーダーの資格 Software developer BJT J2 or above required for senior team leader qualification
人事サービス	人事評価の参考 HR service Used for performance reviews
電器メーカー	JLPT N3の後の学習目標 Electronic appliances manufacturer Study goal after JLPT N3

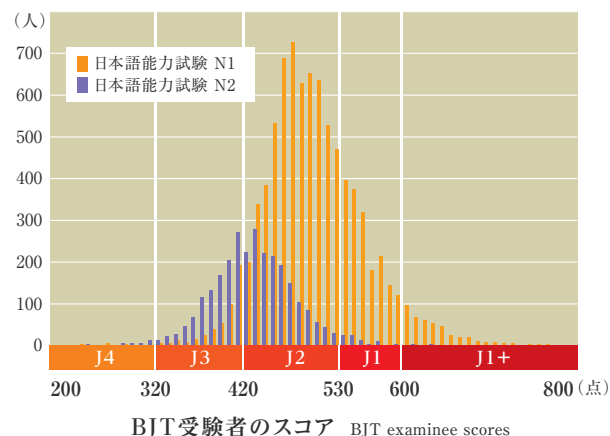
日本語能力試験(JLPT)との比較 Comparison to the Japanese Language Proficiency Test (JLPT)

BJT受験者を対象にしたアンケート調査の結果から、N2合格者よりN1合格者の方がBJTにおいても平均スコアが高いことがわかり、一定の相関関係が認められました。しかし、N1合格者であっても、BJTスコアは300～700点と広く分布しており、ビジネス場面における日本語の運用能力には差があることが見えます。これは、基礎力があっても、実践力には差があるからと言えます。BJTは、この実践力を測ることができるテストです。

A questionnaire survey of BJT examinees found that people who passed the N1 had higher average scores on the BJT than those who passed the N2—confirming some degree of correlation. However, among those who passed the N1, scores were distributed widely in the range of 300-700 points. This demonstrates a broad distribution in their ability to use Japanese in business settings. This is because despite possessing basic competency, there are differences in practical skills. The BJT is a test that can measure these practical skills.

第22～33回のBJT受験者のスコアと日本語能力試験取得級との関係

Relationship between scores of examinees from the 22nd-33rd BJT and levels obtained on the JLPT





企業や教育機関において広く活用

The BJT is widely used by businesses and educational

企業 Enterprises

「日本語で働ける人材」の指標として

As an indicator of "human resources who can work in Japanese"

ビジネスの現場で必要とされる、日本語によるスムーズなコミュニケーション能力。それを支える、日本的なビジネスのスタイルや文化への理解です。BJTは、そんな「働ける日本語」の指標です。

The ability to communicate smoothly in Japanese, as required in business settings. Combined with a supportive understanding of Japanese business style and culture. The BJT is an index of this kind of "Practical Japanese."

BJT活用例 Examples of using the BJT

採用・配属時の日本語能力チェック

Checking Japanese ability when hiring and giving assignments

育成計画の目標

Goals for personnel development planning

手当支給・昇給・昇格の条件

Conditions for payment of allowances, salary increases, and promotions

BJT活用事例 Actual cases of using the BJT



大和ハウス工業株式会社

Daiwa House Industry Co., Ltd.

取締役専務執行役員 営業本部長
東京本店長 海外事業管掌
芳井 敬一様

社員が夢を持って活躍できる環境を

An environment where employees can pursue their dreams

ローカル社員の活躍の幅を広げるため、留学制度や自己啓発などの人事制度の整備に力を入れています。その一環として、BJTを語学手当の支給基準として活用しています。日本人のお客様とやり取りをする場合、日本語能力だけではなく、日本のマナーに関する知識も大切です。弊社では、ローカル社員が将来的に能力に応じ国境や職種を超えて活躍の幅が広がるよう育成に力を入れています。

We are working to develop a human resources system—incorporating study abroad programs and self-improvement—to expand the scope of local employees' activities. As a part of that, we use the BJT as a criterion for paying language bonuses. When interacting with Japanese customers, it is important for employees to know Japanese manners as well as the Japanese language. Our objective is to nurture local employees, so that, in the future, they can widen the scope of their activities in accordance with their abilities—across borders and job categories.



广汽トヨタ自動車有限会社

GAC Toyota Motor Co., Ltd.

人事総務部 人事課 課長
山口 翔太郎様

日本語学習を継続し、業務能力を向上

Improving business skills by continuing to learn Japanese

当社では、現地採用した社員が、日本語でコミュニケーションがとれることを重要視しており、今後もその重要性は増すものと考えています。日本語人材に期待することは、「日本とダイレクトに仕事をする」ということです。日本語を理解していることが、日中双方の意向を踏まえて考えることにつながり、また、日本側のノウハウも吸収できます。しかし、語学力の向上には日々の継続が大切であるため、目標としてBJTを活用し、ひいては業務能力の向上を図っています。

At our company, we emphasize the importance of locally hired employees communicating in Japanese, and I think that will be even more important in the future. What we expect from our Japanese-speaking personnel is "working directly with Japan." Understanding Japanese helps employees to take into account the intentions of both the Japanese and Chinese sides, and also allows them to absorb know-how from the Japanese side. However, improving language skills requires consistent effort, and thus our objective is to use the BJT in our efforts to improve business skills.

されています。

institutions.

大学
Universities

学習・指導の目標として

As a goal for learning and instruction

日本語人材へのニーズ増加に伴い、学生のうちにビジネス場面で通用する日本語能力を身につける重要性はさらに高まっています。外国人留学生や日本語学習者が、日本と関わりをもって働くために必要なこの能力を、BJTが測り、証明します。

As the need for Japanese-speaking personnel grows, it is increasingly important to master Japanese language skills useful in business settings while still a student. For international students and people learning Japanese, the BJT measures and certifies the proficiency required to carry out work related to Japan.

BJT活用例 Examples of using the BJT

単位認定の基準

Acceptance as university credits

キャリア教育の一環

Part of career education

BJT活用事例 Actual cases of using the BJT



明治大学

Meiji University

就職キャリア支援部 部長
福田 敏行様

全額大学負担でBJTを団体受験

Group examinations completely funded by the university

留学生を受け入れるからには、就職まで支援するのが大学の責任です。本学の留学生の多くは日本での就職を希望しますが、留学生枠を設ける企業は少数です。当然、どの学生にも十分な日本語能力が求められます。そこで、ビジネス場面での日本語コミュニケーション能力を客観的な指標で証明できるBJTを全額大学負担で団体受験しています。

In accepting international students, the university takes on the responsibility of supporting their efforts to find employment. Many of our international students are hoping to work in Japan, but only a few companies have positions available for international students. Of course, every student is required to be sufficiently proficient in Japanese. Thus, the university pays the full amount for BJT group examinations to certify students' Japanese language communication skills in business settings based on an objective index.



立命館アジア太平洋大学

Ritsumeikan Asia Pacific University

国際経営学部 学部長 横山 研治様

日本企業への就職をBJTで支援

Supporting employment at Japanese companies with the BJT

本学は国際的な環境のもと、独自の教育システムを構築しています。卒業後、日本での就職を目指す意欲的な学生も多く、そうした学生に対し、本学ではBJTの受験を推奨しています。ビジネス場面における実践的な日本語能力を磨く機会として非常に意義があるテストですので、BJTを受験することで、より多くの学生が社会に出て活躍できるよう大学で支援しています。

Our university has established a unique educational system with an international environment. Many ambitious students aim to find employment in Japan after graduation and our university recommends the BJT for those students. It is a very meaningful test that provides an opportunity for students to hone their practical Japanese language skills for business settings. The university supports the test in the hope that by taking it, more students will be able to participate actively in society.



ビジネス日本語能力を客観的に

The BJT is designed to objectively measure business

テストの構成 Structure of the test

合計で80問あり、約2時間(テストの説明、アンケートを含む)のテストです。大きく3つのパートで構成されています。

The test has a total of 80 questions and takes about 2 hours (including test explanations and a questionnaire). It broadly consists of 3 parts.

聴解テスト 約45分 Listening comprehension test Approx. 45 minutes	場面把握問題 5問 Situational understanding questions 5 questions	発言聴解問題 10問 Conversational listening comprehension questions 10 questions	総合聴解問題 10問 General listening comprehension questions 10 questions
聴読解テスト 約30分 Listening and reading comprehension test Approx. 30 minutes	状況把握問題 5問 Situational understanding questions 5 questions	資料聴読解問題 10問 Information listening and reading comprehension questions 10 questions	総合聴読解問題 10問 General listening and reading comprehension questions 10 questions
読解テスト 30分 Reading comprehension test 30 minutes	語彙・文法問題 10問 Vocabulary/grammar questions 10 questions	表現読解問題 10問 Expression reading comprehension questions 10 questions	総合読解問題 10問 General reading comprehension questions 10 questions

サンプル問題 Sample questions

聴解テスト Listening comprehension test

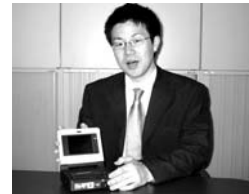
このセクションでは、写真を見て答えてください。4つの選択肢を読み上げます。写真の内容を表している文は、どれですか。1、2、3、4の中から最もよいものを1つ選んでください。



[正答:1]

- ▶) 1. 人を紹介しています。
2. 人を探しています。
3. 別の部屋に案内しています。
4. 会議を始めようとしています。

このセクションでは、音声聴きながら、写真を見て答えてください。質問のあと、4つの選択肢を読み上げます。1、2、3、4の中から最もよいものを1つ選んでください。



[正答:4]

- ▶) 質問 男の人が訪問先で新商品の説明をしています。この男の人は、どのように話を始めますか。
1. では、ご説明してあげます。
2. では、ご説明してさしあげます。
3. では、ご説明させてもらいます。
4. では、ご説明いたします。

聴読解テスト Listening and reading comprehension test

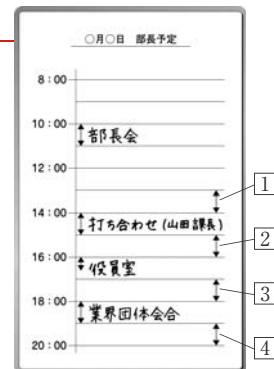
このセクションでは、音声聴きながら、資料を見て答えてください。質問をよく聴いて、1、2、3、4の中から最もよいものを1つ選んでください。

- ▶) 質問 課長から電話がかかってきました。女の人は、部長にどの時間帯について、都合を聞きますか。

女1: はい。サクラ食品企画課です。
男1: 山田ですが。
女1: あ、課長、おはようございます。
男1: 部長いる?
女1: いま、会議中です。
男1: あ、そう…。えーと、2時から、部長と打ち合わせの予定だったんだけど、先方の都合で遅れそうですねです。
女1: あ、そうですか。
男1: 申し訳ないんですけど、部長のこのあとのスケジュール、ちょっと見てもらえませんか。

女1: はい。(間)えーっと、2時以降は…、4時から役員室で、それが30分の予定です。
男1: うん。
女1: あとは、夜、夜合が6時っていうのがありますが。
男1: ふーん、そうか。じゃあ、役員室の前に、はいれるかな。
女1: そうですね。
男1: メモいれて、確認してもらえますか?
女1: はい、わかりました。
男1: じゃ、よろしく。
[正答:2]

- ▶) 質問 女の人は、部長にどの時間帯について、都合を聞きますか。



読解テスト Reading comprehension test

このセクションは、ビジネス文書に関する読解力を問う問題です。次の文章を読んで、質問に答えてください。1、2、3、4の中から最もよいものを1つ選んでください。

- ▶) 質問 取引先のメーカーから、右のような文書が届きました。取引先が、次回の打ち合わせで特に重要と考えていることは何ですか。

1. 現金取引に変更すること
2. 以前に提示した価格を値引きすること
3. 苦情に対する処理体制を報告すること
4. 製品開発について話し合うこと
[正答:4]

株式会社ワールド電機
事業本部長 赤坂 義雄 様

20〇〇年〇月〇日

株式会社ジャパン設備機器
事業部長 吉田 英一

拝啓 貴社益々ご清栄のこととお喜び申し上げます。
去る5月10日の協議におきまして、お取引額の引き上げ、また手形から現金お取り引きへの変更と、弊社の要望をお聞き入れ下し、誠にありがとうございました。貴社のこうしたご厚意にお応えしていくために、尚一層の努力を続ける所存ですので、今後ともお引き立てのほど、何卒よろしくお願い申し上げます。
さて、次回定例会の議題につきましては、おおよそ、次のようなことを考えておりますので、お含みおき下さいようお願い申し上げます。まず、新設備導入に関して、以前に提示致しました条件より、お安くご案内できることになりましたので、結果をご報告させていただきます。次に、従来からご指摘いただいていた製品に対する苦情につきましては、万全の体制で臨んだ結果、解決致しましたので、その結果についてもご報告申し上げます。
また、次回定例会の席上、弊社の新製品のアイデアを発表させていただきたいと思っております。同製品は、弊社と致しましては、貴社とのより緊密な連携を念頭におき、提案させていただくものですので、この機会に、是非じっくりと貴社の具体的な開発コンセプトを承りたいと存じます。
以上、貴社の方でご意見等ございましたら、事前にご連絡いただければ幸いです。
今後とも、よろしくお取引のほどお願い申し上げます。

敬具

測定するための設計がされています。

Japanese proficiency.

CBT方式で、便利に、スピーディーに。 More convenient and efficient with the CBT format.

2017年4月より、BJTはCBT方式(Computer Based Testing)で実施します。

From April 2017, the BJT is offered in Computer Based Testing (CBT) format.



CBT方式は、テストセンターでコンピュータを使って出題・解答する仕組みです。受験者は、個別に用意されたブースで、コンピュータの画面に表示される問題とヘッドホンに流れる音声をもとに、画面上で解答します。

テストの配信にあたっては、ピアソンVUE(CBT配信の世界的リーディングカンパニー)のネットワークを活用します。

The CBT format is a system where computers at test centers are used for asking and answering questions. Examinees use individually assigned computers. Questions are displayed on the computer screen and presented as audio through headphones, and examinees answer on their computer screens. Tests are distributed using the network of Pearson VUE (one of the world's leading CBT distribution companies).

受験しやすくなります
Taking exams is easier

自分のスケジュールに合わせて受験できます。
You can schedule examinations to suit your schedule.

国内、海外ともに実施地が増加します。
The number of domestic and overseas testing locations is increasing.

受験日の前日まで申し込むことができます。
※受験日はテストセンターにより異なります。
You can apply to take a test up to the day before the test.
*Test days vary depending on the test center.

結果がすぐにわかります
You can find out your results immediately

受験後すぐに受験者へスコアレポートを交付します。
Score reports are provided to examinees immediately after the test.

ピアソンVUEのウェブサイトでも受験結果を確認でき、成績認定書としてダウンロードできます。
Examination results can also be checked on the Pearson VUE website, and downloaded as score certificate.

BJT関連書籍のご案内 BJT-related publications

ビジネス日本語の指導/自習に



新刊
マンガで体験!
にっぽんのカイシャ
B5判
本体 1,200円+税
ISBN 978-4-89096-352-2

BJTを知るなら



BJTビジネス
日本語能力テスト
公式ガイド
改訂版
(リスニングCD 1枚付き)
B5判
本体 1,238円+税
ISBN 978-4-89096-185-6

受験前の総仕上げ



BJTビジネス
日本語能力テスト
体験テストと解説
改訂版
(リスニングCD 2枚付き)
B5判
本体 1,800円+税
ISBN 978-4-89096-186-3

公式ウェブサイトでは、CBTのデモ画面をご覧いただけます。詳しくは下記URLまたは右記QRコードよりウェブサイトへアクセスしてください。
CBT demo screens can be viewed on the official website. For details see the link address below or use the QR code on the right to access the website.

<http://www.kanken.or.jp/bjt/>



団体において複数名の受験を取りまとめる際は、「受験バウチャー(※1)」のご購入が便利です。担当者が受験バウチャーを一括で購入し、受験者へ配付します。受験バウチャーを受け取った受験者は、ピアソンVUEウェブサイトにおいて各自でテストの予約を行います。

一回で購入する枚数に応じて、総額から所定の金額を控除する制度も設けています。

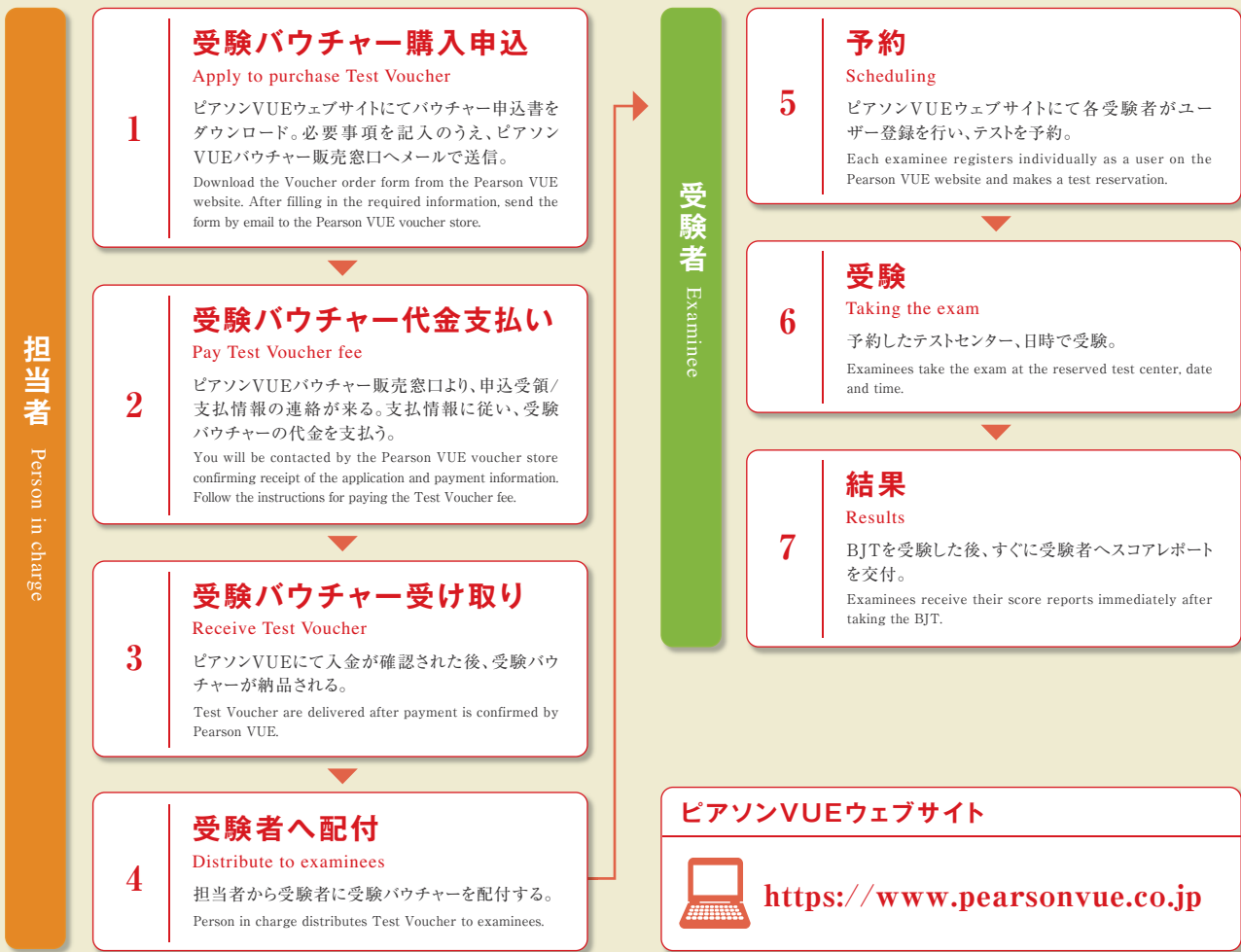
※1 受験バウチャー: テストの予約に使用できる電子チケット。

Purchasing "Test Voucher" (*1) is convenient when organizing examinations for multiple examinees as a group. The person in charge purchases the Test Voucher as a set and distributes them to examinees. After receiving the vouchers, examinees make their own test reservations through the Pearson VUE website.

A scheme is available offering a set discount from the total amount depending on the number of vouchers purchased at one time.

*1 Test Voucher: Electronic tickets used for making a test reservation.

お申し込み方法 How to apply



受験料 Exam fee

6,999円 (税込、日本国内)

日本国内開催都市…札幌、仙台、福島、新潟、東京、横浜、千葉、浜松、名古屋、大阪、京都、神戸、岡山、広島、松山、福岡、北九州、大分、那覇

海外開催国・地域 Overseas testing locations

中国(含 香港)、台湾、韓国、タイ、ベトナム、マレーシア、インドネシア、ミャンマー、インド、シンガポール、メキシコ、ブラジル、フランス

※2017年4月現在。各国・都市の会場はウェブサイトをご覧ください。

China, Hong Kong, Taiwan, Korea, Thailand, Vietnam, Malaysia, Indonesia, Myanmar, India, Singapore, Mexico, Brazil, France

*As of April 2017. See website for cities with testing locations in each country/region.

主催 漢検 公益財団法人 日本漢字能力検定協会

〒605-0074 京都市東山区祇園町南側551番地

0120-509-315 (フリーコール) **bjt@kanken.or.jp** (E-mail)

お問い合わせ時間: 月～金 9:00～17:00 (祝日・お盆・年末年始を除く) ※海外からはメールでお問い合わせください。

詳しくはホームページへ

BJT

<http://www.kanken.or.jp/bjt/>

日本語学習や就職活動に役立つ情報を毎日発信中!



2000098(06)